

Corona-  
Regeln  
Covid regula-  
tions

Liebe Gäste, es gelten weiter **Einschränkungen wegen Corona**. Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Für **alle Veranstaltungen im WELCOME-Treff** gilt die Verpflichtung zum Tragen einer Maske! I Dear visitors, there are still restrictions because of Covid. There is no need to make appointments or register in advance. You must wear a face mask as soon as you enter WELCOME-Treff.

Montag | Monday (10:00 – 16:30)

**10:00 - 13:00 Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)**

Wir treffen uns zum Lernen, Austausch und kreativ sein **in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebnecht-Straße 34)**. Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.

Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)

The women`s café takes place at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebnecht-Str. 34. Let`s meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.

Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. I We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

**10:00 - 12:00 Frauencafé: Gemeinsamer Jahresausklang | Last Frauencafé of the year**

Wir machen es uns zum letzten Frauencafé 2022 nochmal gemütlich, vielleicht auch mit Musik und Tanz. Und überlegen uns, was wir uns 2023 wünschen. I We will enjoy being together one last time in Frauencafé 2022, have some music and maybe even dance. Also we think about what the next year will bring.

**10:30 - 16:30 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**

**14:00 – 15:30 NEU: Deutsch für Fortgeschrittene | NEW: Advanced German Course**

Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! I

Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring in your own exercises.

**13:30 – 15:00 WIEDER: consultation hour with Amnesty International | Sprechstunde Amnesty International**

Die Anhörung steht bevor, das BAMF hat einen Brief geschickt oder ein Formular muss ausgefüllt werden? In der offenen Sprechstunde beantworten Berater:innen von Amnesty International Fragen zum Asylverfahren. Bei Bedarf kann ein Termin für eine ausführliche Beratung vereinbart werden.

IThe Federal Office for Migration and Refugees or BAMF has sent you a letter or a form that needs to be filled in? During their consultation hours, Amnesty International volunteers answer questions about the asylum procedure. If necessary, an appointment can be made for more detailed information.

Dienstag | Tuesday (13:00 – 15:00 Uhr)

**13:00 - 15:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**

**14:00 - 15:00 Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME Treff**

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. I If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don`t hesitate to ask.

**16:00 – 17:30 NEU:**

**Filmpremiere "Frauenwelten" im Puschkin** | Film premiere „Frauenwelten“ in the cinema „Puschkin“

Das Projekt "Frauenwelten" bringt einheimische und eingewanderte Frauen in Halle zusammen. Die Frauengruppe nahm an Film-Workshops teil und entwickelte mit der Filmmacherin Ayla Güney ihren ersten Interviewdreh. Der entstandene Kurzfilm „Unsere Welten – hier führen wir Regie“ gibt einen Einblick in den Lernprozess der Frauen und zeigt zugleich ihre ersten filmischen Schritte auf. Die Veranstaltung ist kostenfrei. I The project „Frauenwelten“ unites women of all heritages. The group of women participated in a film workshop and produced their first interview production with the filmmaker Ayla Güney. The short film they made is called “Unsere Welt- hier führen wie Regie” (our world – here we are the producers) and gives an insight view in the learning process of the women and shows their first steps of producing a movie at the same time. The event is for free.

Wochenprogramm 12.12. – 16.12.2022

DEUTSCH | ENGLISH

**Mittwoch | Wednesday (10:00 – 16:00 Uhr)**

- 10:00 - 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**  
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 10:30 - 16:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- 13:00 - 15:00 Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.**
- 14:30 – 15:30 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**  
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.

**Donnerstag | Thursday (10:00 – 14:00)**

- 10:00 - 11:00 NEU: Deutsch: üben und sprechen | Practice German**  
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 11:00 - 13:00 Schach spielen | Let`s play chess. Denken und zusammen Spaß haben. | Let`s think and play together.**

**Freitag | Friday (10:00 – 14:00)**

- 10:00 - 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- 10:00 - 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for women**
- 12:30 Spiele- & Aktionsnachmittag: Adventskalender - Filmnachmittag | Play and action afternoon**  
Wir machen es uns gemütlich und schauen einen Film. We will watch a film together.